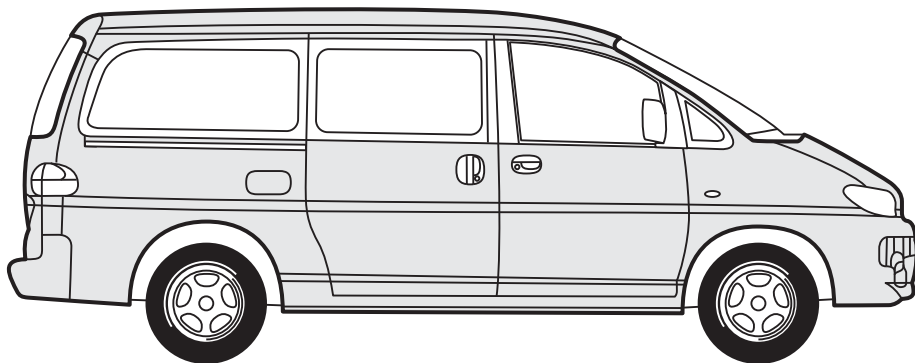
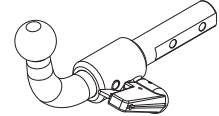
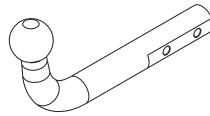


Hyundai H1 (1997-2008)



94/20/EC

Hyundai H1 (1997-2008)



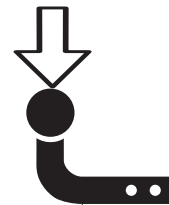
e13	APPROVALNUMBER	D-VALUE
	00-1427	D 9,86 kN
	TYPE	CLASS
	HYU003	A50-X
		MAX.VERT.LOAD
		S 75 kg

e13	APPROVALNUMBER	D-VALUE
	00-1426	D 9,86 kN
	TYPE	CLASS
	HYU004	A50-X
		MAX.VERT.LOAD
		S 75 kg

D= 9,86 kN

T= 1500 Kg

S= 75 kg

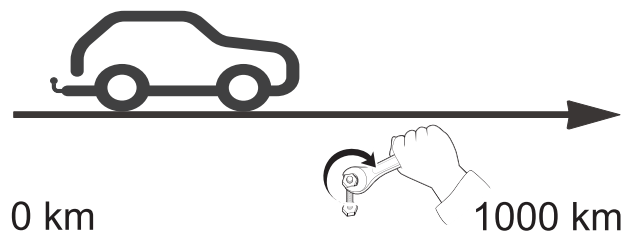


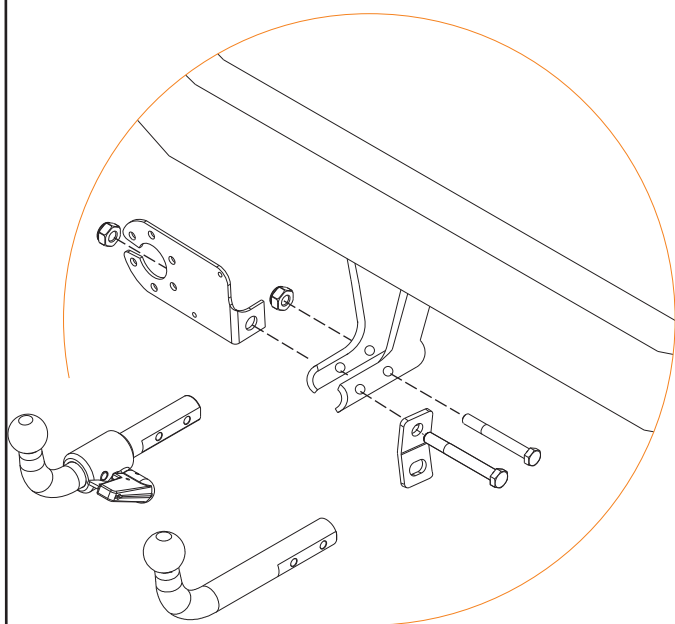
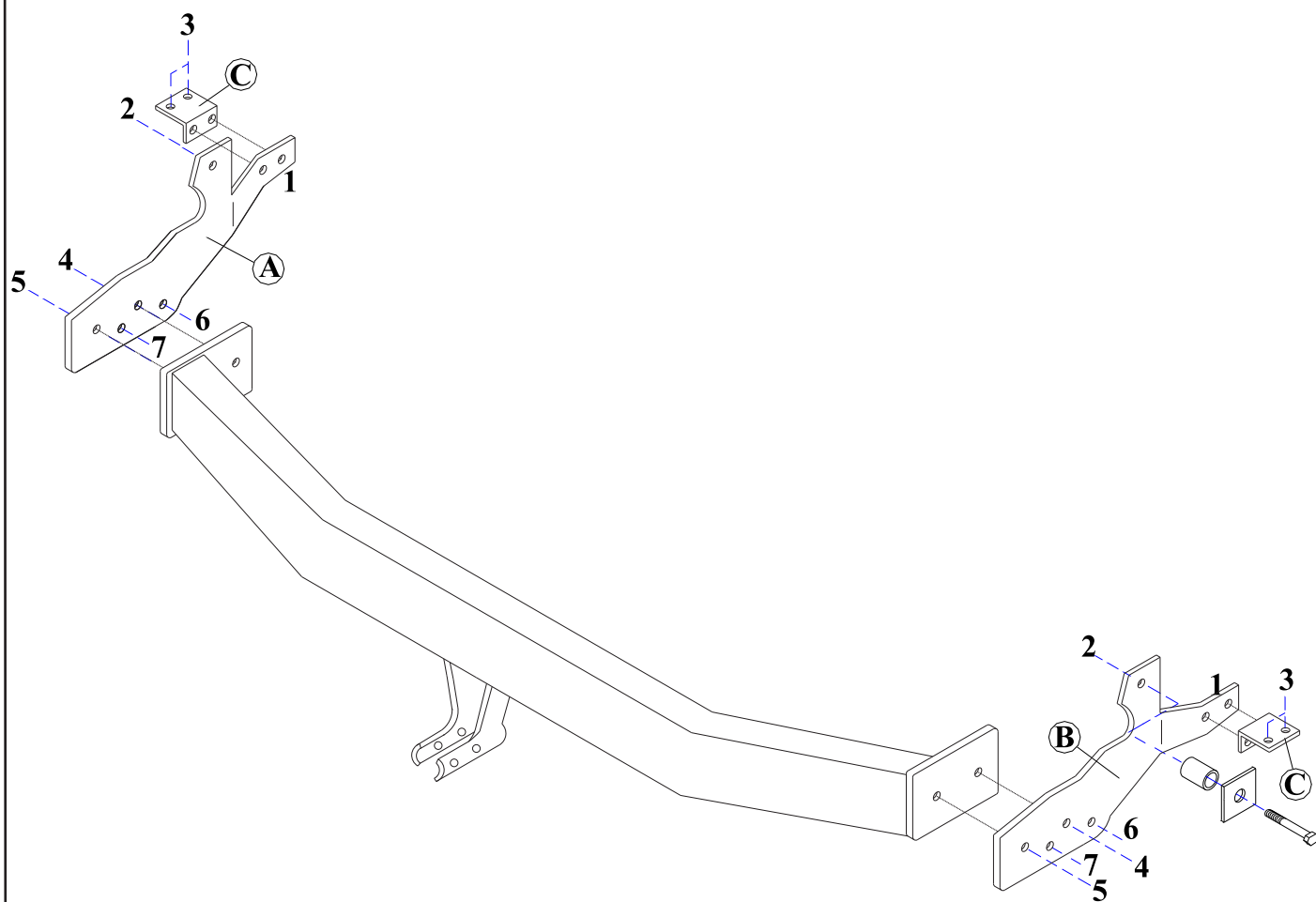
$g = 9,81 \text{ m/s}^2$

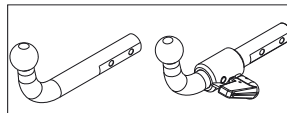
$D \geq \frac{T \cdot C}{T+C} \cdot \frac{g}{1000} \text{ (kN)}$


















$T \leq \frac{C \cdot D \cdot 1000}{(C \cdot g) - (1000 \cdot D)} \text{ (kg)}$

	M8	M10	M12	M14	M16
N/m	20	40	60	105	160







1			1	
2		M10x65 DIN 931(8.8)	1	
3		M10x70 DIN 931(8.8)	1	
4		M10 DIN 980	2	
5			1	
6			1	
7			1	
8		C2501AA20	1+1	
9		C2501AA30	1+1	
10		M12x1,25x35 DIN 961 (8.8)	4	
11		M12x150 DIN 931	2	
12		M12x40 DIN 933	8	
13		Ø12 DIN 9021	12	
14		Ø12 DIN 6798	6	
15		M12 DIN 6923	8	
16		50x50	2	
17		Ø30x2x25	2	

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

NOTA: *En los vehículos equipados con el armazón interior del paragolpes como el del dibujo, es necesario desmontarlo y recortarlo como se indica.*

1. Retirar la rueda de repuesto y sujetar las piezas "C" sobre los puntos 3 mediante tornillos M12 x 1,25 x 35, aros elásticos y arandelas planas.
2. Introducir las piezas A y B a ambos lados del chasis y sujetar sobre los puntos 1 mediante tornillos M12x40 y tuercas M12.
3. Sujetar sobre el punto 2 mediante tornillos M12x150, tuercas M12, contrachapas 50x50 y casquillos. (Si es necesario calzar, utilizar las 4 arandelas planas sobrantes).
4. Introducir el cuerpo central del enganche y sujetar sobre los puntos 4 con tornillos M12x40, arandelas planas y tuercas M12. Sobre los puntos 5 con tornillos M12x40, arandelas planas y aros elásticos. (Si fuera necesario hacer un recorte en el paragolpes de 55mm de ancho y 15 de profundidad en el centro del canto del paragolpes). Para los modelos LWB se utilizan los puntos 4 y 5. Para los modelos SWB se utilizan los puntos 6 y 7.
5. Volver a colocar la rueda de repuesto y el paragolpes si procede.
6. Apretar todo según el par de apriete correspondiente. (Es recomendable revisar el par de apriete después de los primeros 1000 km. de uso).

GB

FITTING INSTRUCTIONS

NOTE: *At the vehicles equipped with the inside bumper frame like the drawing, it is necessary dismantle it and cut it like the drawing.*

1. Remove the spare wheel and fix at pieces C at points 3 using M12x1,25x35 bolts, spring washers and flat washers.
2. Introduce A and B pieces to both chassis sides and fix at points 1 using M12x40 bolts, and M12 nuts.
3. Fix at point 2 using M12x150 bolts, M12 nuts, plates 50x50 and bushings. (If it is necessary to block, use the 4 flat washers remained).
4. Introduce towbar and fix at points 4 with M12x40 bolts, flat washers and nuts M12. At points 5 with M12x40 bolts, flat washers and spring washers. (If it is necessary, make a recess (55 mm x 15 mm) at the centre of the bumper. For LWB models you have to use points 4 and 5. For SWB models you have to use points 6 and 7).
5. Remount the spare wheel and the bumper if it is necessary.
6. Tighten all the bolts according to the recommended tightening moments. Retighten all the bolts after the first 1000 km of towing.

NOTICES DE MONTAGE

NOTE: Dans les véhicules équipés avec la carcasse intérieure du parechocs comme dans le dessin, il la faut la démonter et les couper. Regarder dessin.

1. Enlever la roue de secours et fixer les pièces C sur les points 3 à l'aide des vis M12x1,25x35, des rondelles freins et des rondelles plates.
2. Introduire les pièces A et B à chaque côté du châssis et fixer sur les points 1 à l'aide des M12x40 vis et des écrous M12.
3. Fixer sur le point 2 à l'aide des vis M12X150, des écrous M12, contreplaques 50x50 et des frettes. (Si vous croyez nécessaire mettre à cale, utiliser les 4 rondelles plates restantes).
4. Introduire le corps central de l'attelage et fixe sur les points 4 avec M12x40 vis, des rondelles plates et des écrous M12. Sur les points 5 à l'aide des vis M12x40, des rondelles plates et des rondelles freins. (Si vous croyez nécessaire faire une découpe dans le parechocs de 55mm x 15mm dans le centre du parechocs. Pour les modèles LWB il faut utiliser les points 4 et 5. Pour les modèles SWB il faut utiliser les points 6 et 7
5. Remonter la roue de secours si convient.
6. Serrer selon le couple de serrage correspondant. Il est conseillé de contrôler le couple de serrage après les 1000 premiers kilomètres d'utilisation.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

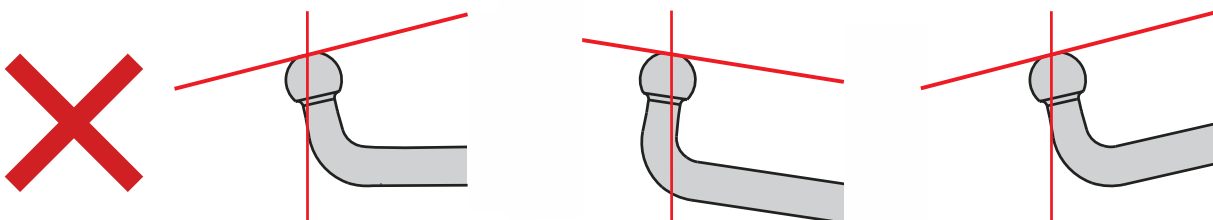
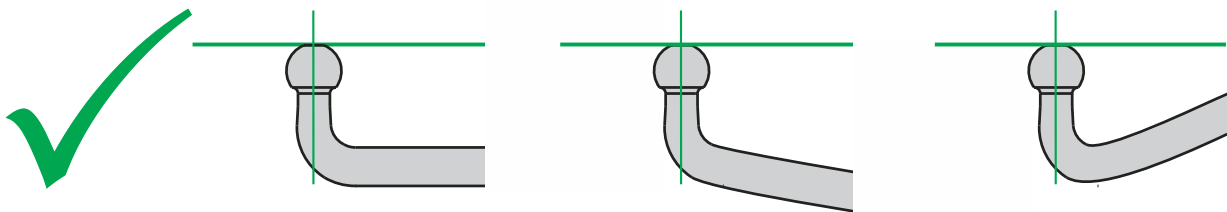
NOTA: Nei veicoli dotati di carcassa interna nel paraurti come quella del disegno, è necessario smontarla e ritagliarla come è indicato.

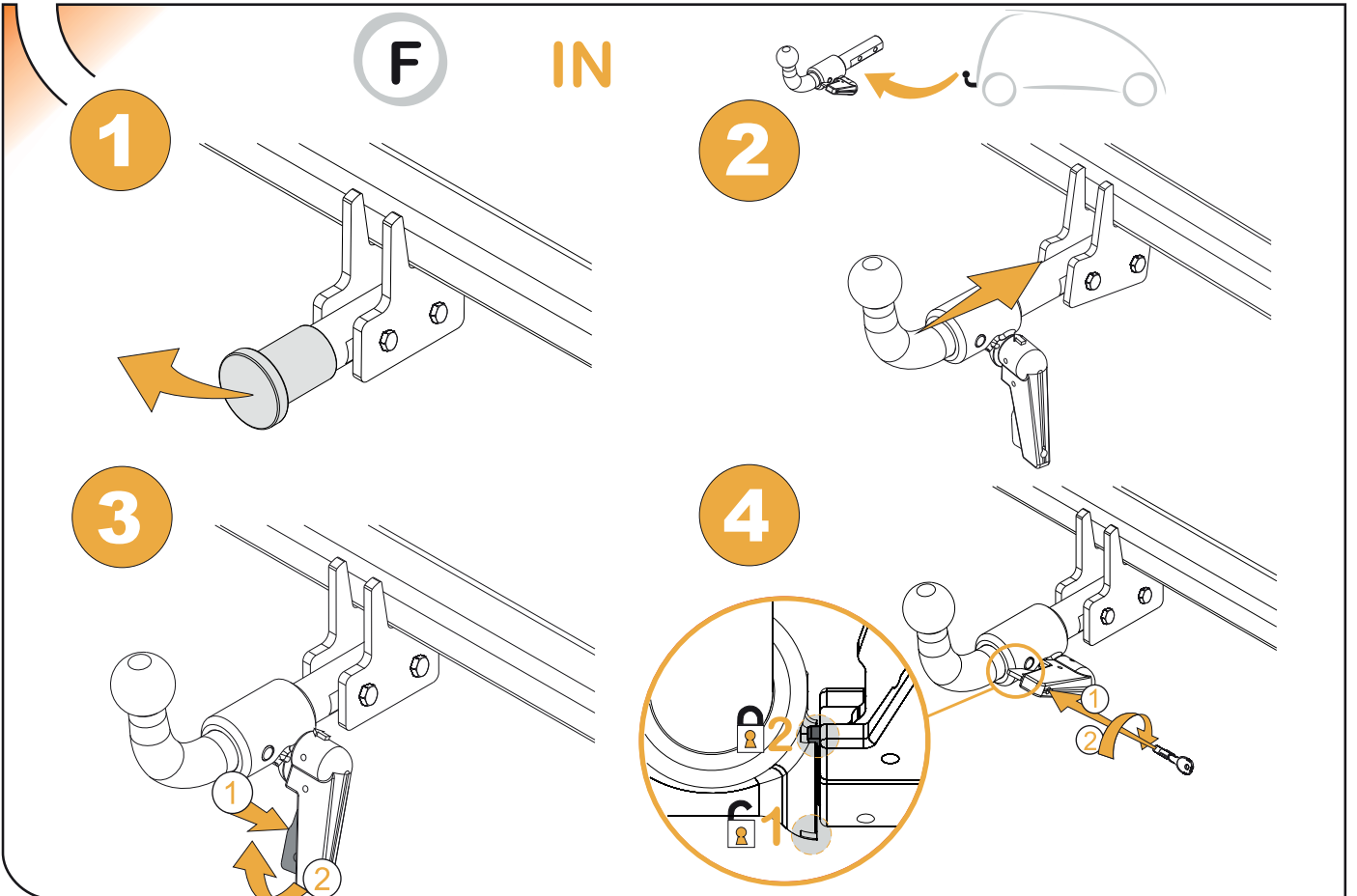
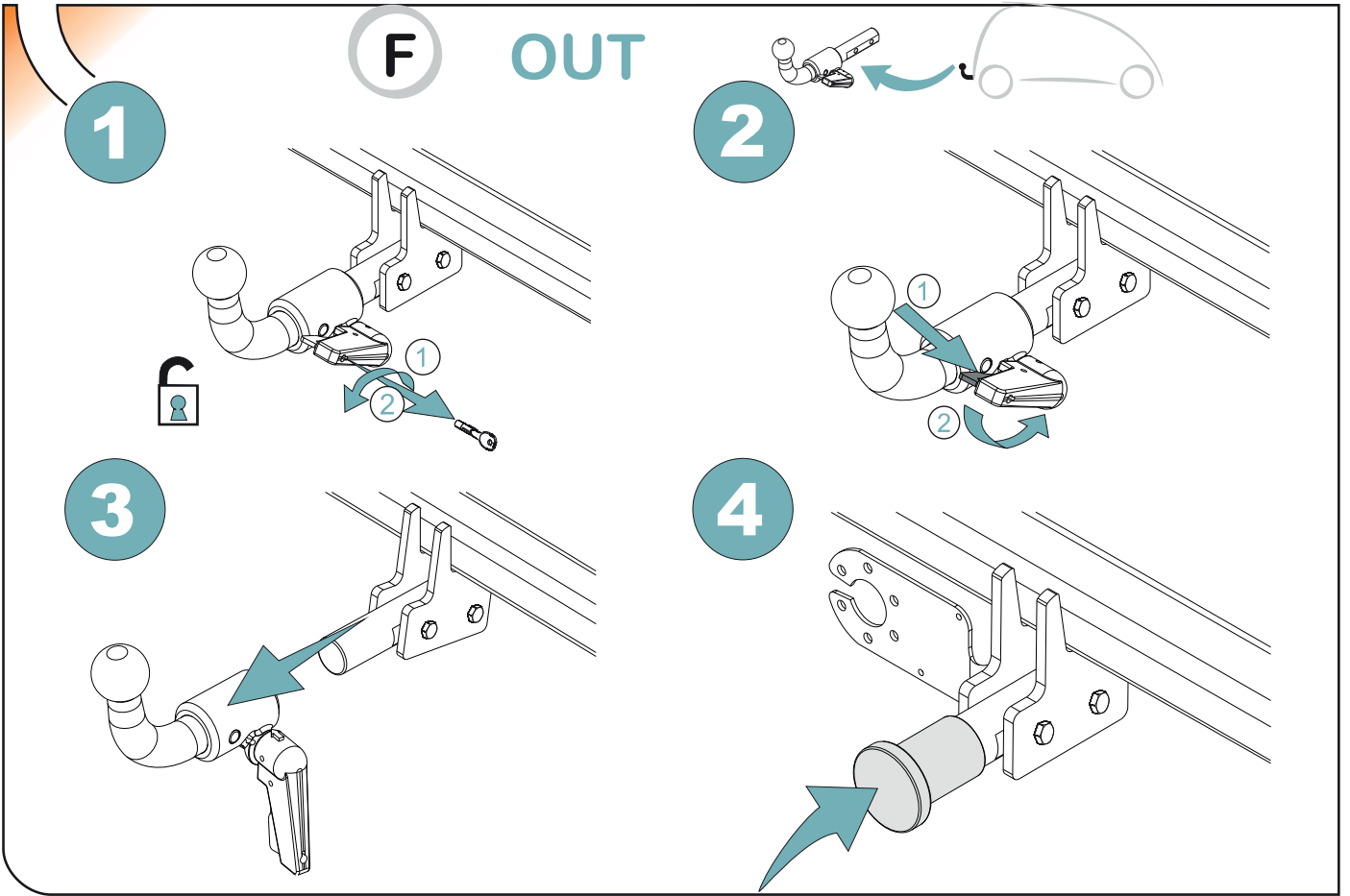
1. Togliere la ruota di scorta e fissare i pezzi C sui punti 3 per mezzo di viti M12x1.25x35, rondelle elastiche e rondelle piane.
2. Introdurre i pezzi A e B su entrambi i lati del chassis e fissare sui punti 1 per mezzo di viti M12x40 e dadi M12.
3. Fissare sul punto 2 per mezzo di viti M12x150, dadi M12, distanziali 50x50 e ghiere. (Se è necessario incuneare, utilizzare le 4 rondelle piane che avanzano).
4. Introdurre il perno centrale del gancio e fissare sui punti 4 con viti M12x40, rondelle piane e dadi M12. Sui punti 5 con viti M12x40, rondelle piane e rondelle elastiche. (Se fosse necessario, fare un taglio nel paraurti di 55mm di larghezza e 15 di profondità nel centro dell'angolo del paraurti). Per i modelli LWB si utilizzano i punti 4 e 5. Per i modelli SWB si utilizzano i punti 6 e 7.
5. Ricollocare la ruota di scorta ed il paraurti se è necessario.
6. Serrare la bulloneria applicando la forza di stretta necessaria. (È consigliabile controllare il corretto serraggio dopo aver percorso i primi 100 km. di traino).

ANLEITUNGEN FÜR DIE MONTAGE

HINWEIS: Bei den Fahrzeugen, die, wie auf der Darstellung gezeigt, hinter der Stossstange mit einem Träger versehen sind, ist dieser wie dargestellt auszubauen und zu beschneiden.

1. Reserverad ausbauen und die Teile C mit den Schrauben M12x1.25x35, Federringen und flachen Unterlegscheiben an den Punkten 3 verschrauben.
2. Teile A und B an beiden Seiten des Chassis einsetzen und mit den Schrauben M12x40 und Muttern M12 an den Punkten 1 verschrauben.
3. Anschliessend die Teile an den Punkten 2 mit den Schrauben M12x1,50, Muttern M12, Gegenblechen 50x50 und Distanzstücken verschrauben (sollte ein Unterlegen notwendig sein, dazu die 4 übrig gebliebenen flachen Unterlegscheiben verwenden).
4. Mittelkörper der Anhängerkupplung nehmen und mit den Schrauben M12x40, flachen Unterlegscheiben und Muttern M12 an den Punkten 4 und mit den Schrauben M12x40, flachen Unterlegscheiben und Federringen an den Punkten 5 aufhängen. (erforderlichenfalls ist in der Mitte des Rands der Stossstange ein Ausschnitt von 55 mm Breite und 15 mm Tiefe einzubringen). Bei den Modellen LWB erfolgt die Aufhängung an den Punkten 4 und 5, bei den Modellen SWB erfolgt sie an den Punkten 6 und 7.
5. Reserverad wieder einsetzen und ggffls. die vorher abgebaute Stossstange wieder anbringen.
6. Abschliessend alle Schraubverbindungen mit dem vorgegebenen Anziehmoment festziehen (es empfiehlt sich, die Schrauben nach den ersten gefahrenen 100 km nachzuziehen).



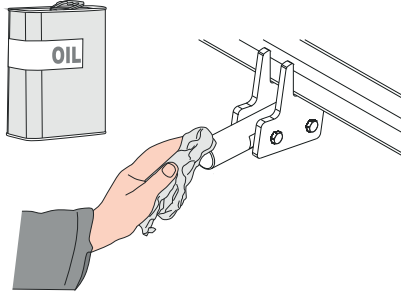




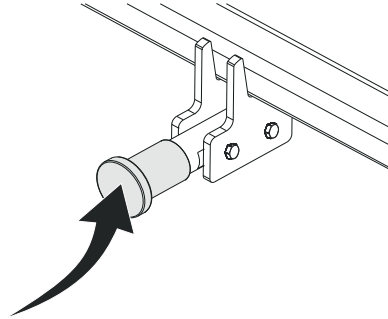
MANTENIMIENTO DE SISTEMAS EXTRAIBLES DETACHABLE SYSTEMS MAINTENANCE

F

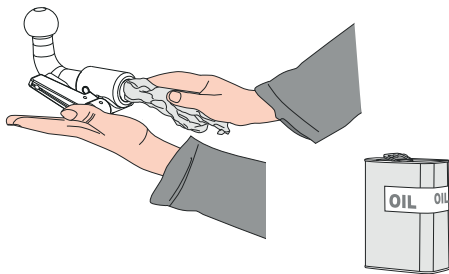
1



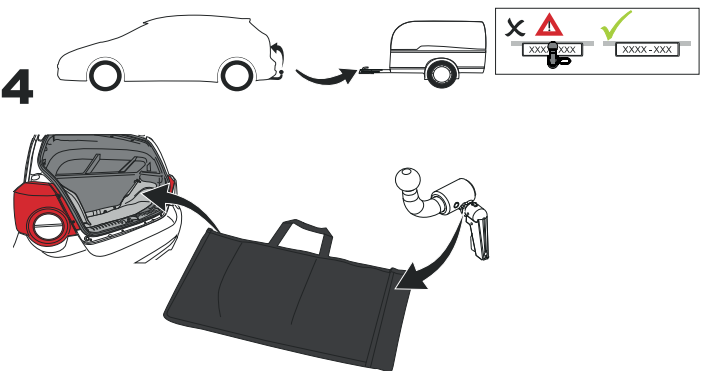
2



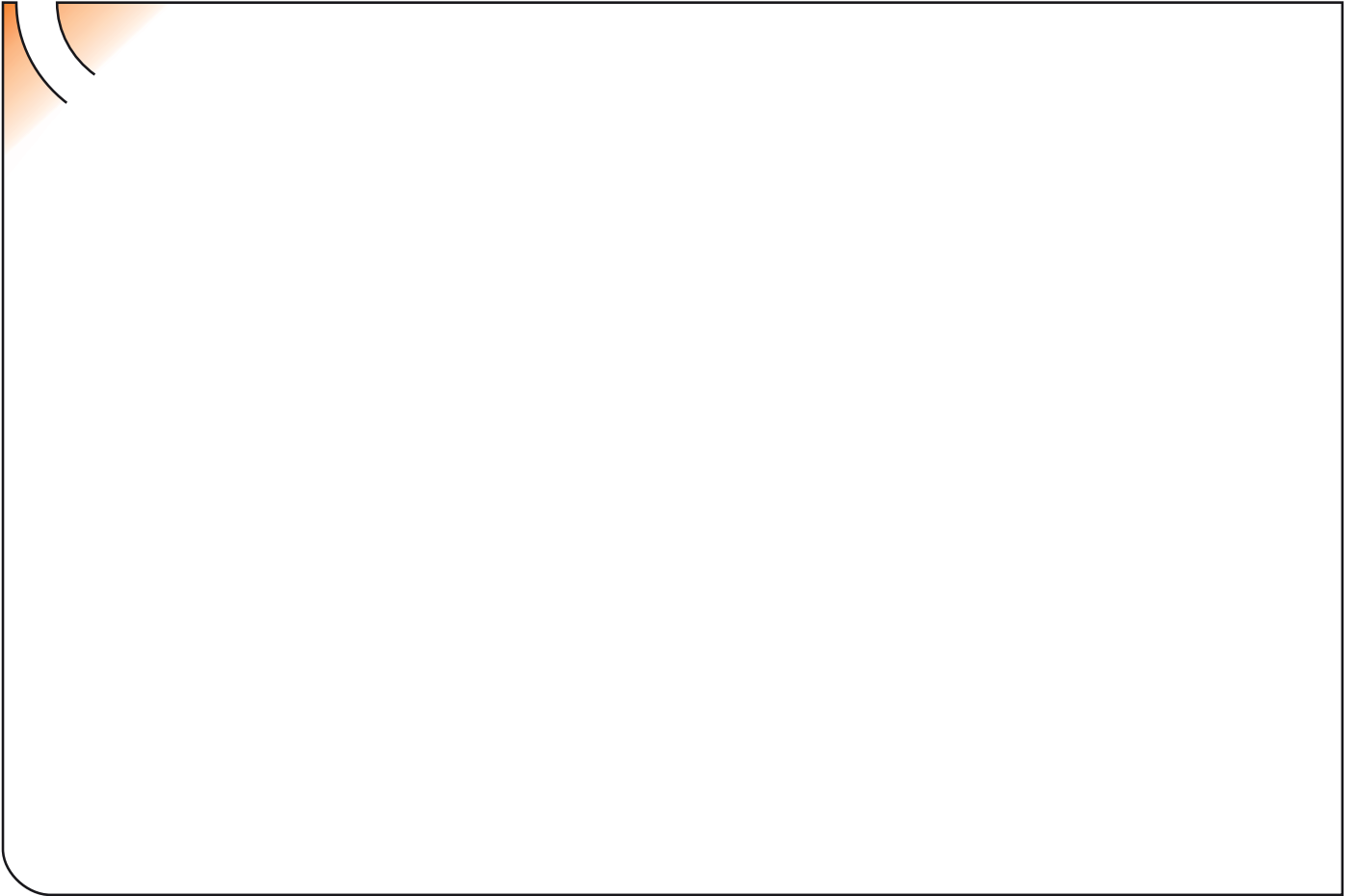
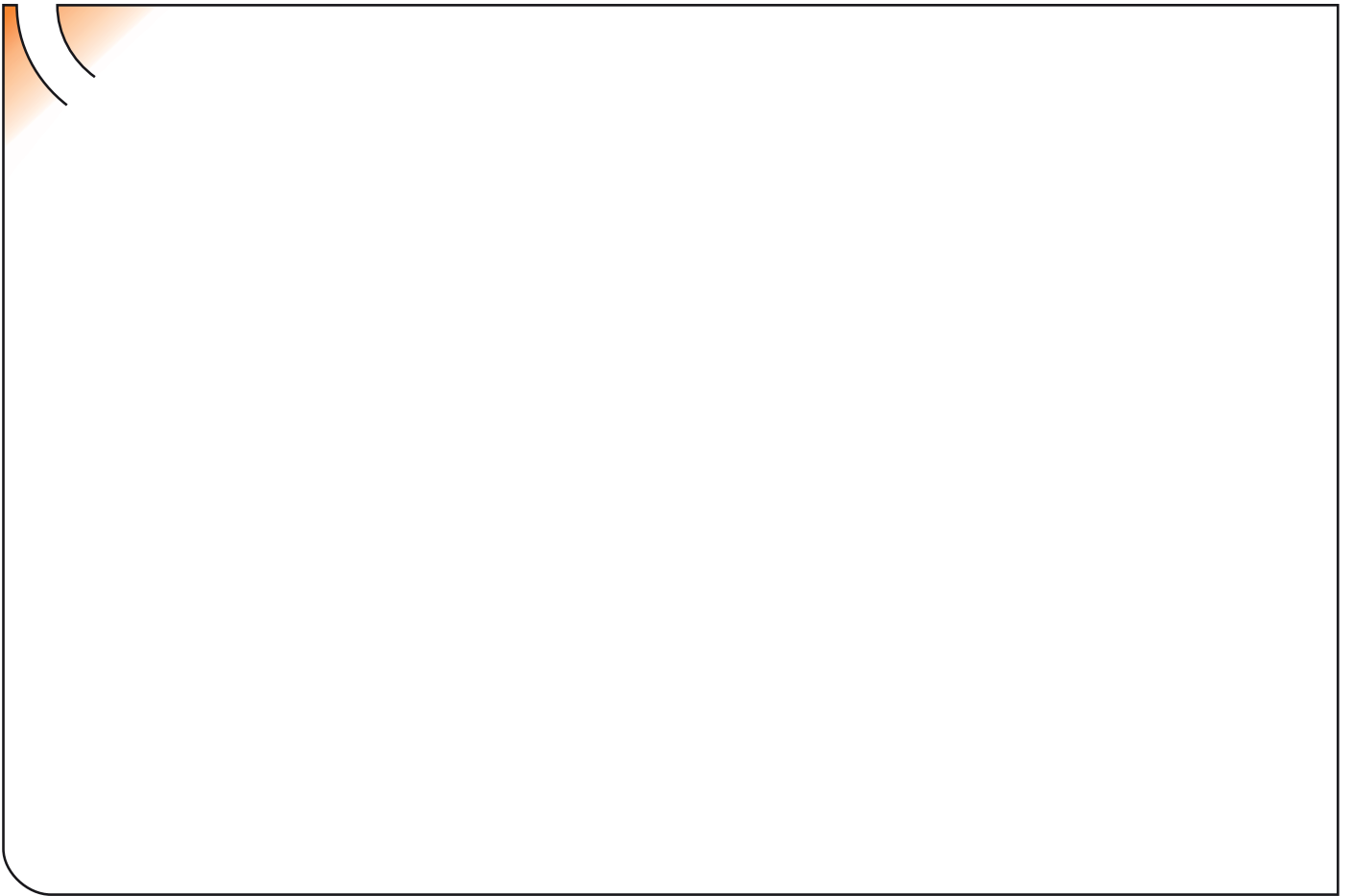
3



4







ANEXO III

CERTIFICADO DE TALLER

D. _____, expresamente autorizado por la _____
domiciliada en _____, teléfono _____, dedicada
a la actividad de _____ n° de Registro Industrial _____ y n° de registro
especial _____.

CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s Reforma/s y asume la responsabilidad de la ejecución,
sobre el vehículo marca....., tipo.....
variante..... denominación comercial
matrícula y n° de bastidor, de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de vehículos.
- Las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en dicho vehículo.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

OBSERVACIONES: (2)

Tipificada/s con el código de reforma/s.....
Reforma consiste en:

COLOCACION DE ENGANCHE _____

n° de identificación / marca de homologación

Type :

Fecha:

Firma y sello:

Fdo:

(1) En el caso de que la reforma sea efectuada por el fabricante se indicará N/A.

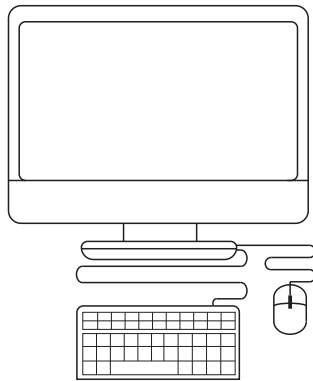
(2) Se debe especificar en este apartado OBSERVACIONES, la identificación de los equipos o sistemas modificados, garantizando que se cumple lo previsto en el artículo 6 del reglamento general de vehículos y, en su caso, en el artículo 5 del R. D. 1457/1986 de 10 de enero, por el que se regula la actividad industrial en talleres de vehículos automóviles, de equipos y sus componentes, modificado por 455/2010 de 16 de abril, por el que se modifica el R. D. 1457/1986 de 10 de enero por el que se regulan la actividad industrial y la prestación.

ES

1

ANEXO III
CERTIFICADO DE TALLER

2



3



IT

1

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO

2

